

14th Sunday (A) 05/07/2020

Scripture : Zecharia 9:9-10 ; Psalm 145 ; Romans 8:9,11-13 ; **M a t t h e w** 11:25-30

In the first Old Testament prophecy we read: ‘Your King will come to you; he is meek, rides on ass! Jesus is the fulfillment of this prophecy. An august king rides a war-horse or a chariot, not a humble ass that ordinary people ride! This King is humble.

In the Gospel we hear Jesus say: “I am meek and humble of heart.” What do these words mean for us when we go to our God, our King, Jesus? Although Jesus is our God and King, he is not separated from us. Jesus is not a long way above us. That is, Jesus is humble. Jesus is our God who became human. Jesus is one of us! Jesus is one in heart with us. Because Jesus has experienced being human he is close to us; Jesus gives us strength, encouragement and support. Therefore we can approach Jesus with confidence and without embarrassment. We can tell Jesus our problems — and Jesus will really listen to us. That is what Jesus means when he says: “ I am meek and humble”

Our God Jesus gives us a beautiful invitation: “Come to me you who are tired and loaded with heavy problems.”

The Corona virus has given us an added tiredness and worry. There is fear of infection for self and family. This fear is on top of our pains, stress, problems, hurts and restrictions. **LET US ANSWER JESUS’ INVITATION.** If we do not go to Jesus, what a waste! Jesus says to us today: “Come to me....I will give you peace.”

Some times, Jesus helps us to solve our problem. At other times Jesus says: “Let us carry this yoke together.” The ‘yoke’ is suffering, but it is a double yoke. Jesus and us together. That is what makes our suffering easy and light. We are not alone.

Let us go to Jesus, telling our tiredness and burdens. Taste his peace and let us share it with others.



「だれでも わたしのもとに きなさい」

聖書朗読：ゼカリヤ書 9：9-10 詩篇 145 ローマ人への手紙 8：9-13 マタイ 11：25-30

第一朗読の旧約聖書の預言の中で、「あなたの王が来る、彼は高ぶることなく、ロバに乗ってくる。」とあります。イエス様はこの預言の実現なのです。身分の高い王は、庶民が乗るみすばらしいロバなどではなく、軍馬や戦車に乗って来ます。でもこの王は謙虚なのです。

福音書の中で、イエス様はこう仰っています。「私は柔和で謙遜なものである。」これらの言葉は私達にとって、私達が私達の神様、私達の王、イエス様のもとへ行くと共に、何を意味しているのでしょうか？イエス様は私達の神様であり王ですが、彼は私達から離れた存在ではないのです。イエス様は私達が遠くに見上げるような存在ではないのです。そうです、イエス様は謙虚なお方なのです。イエス様は人間になった私達の神様なのです。イエス様は私達の中の一人です！イエス様は、私達と心を共にする方なのです。イエス様は人間としての経験をされたので、私達に身近なのです。そして、イエス様は私達に力と励ましと支えを与えて下さいます。

故に私達は、信頼を持って、躊躇することなくイエス様に近づくことが出来るのです。私達は、イエス様に自分の問題を話すことが出来ます。—そして、イエス様は私達の話を実際に聞いてくださるでしょう。これが、「私は柔和で謙遜なものである」とイエス様がおっしゃることなのです。

私達の神様であるイエス様は、私達に素晴らしい招きをしてくださっています。「疲れている者、重荷を負っている者は誰でも私の元に来なさい」と。

コロナウイルスは、私達に更なる疲労と心配をもたらしています。自分自身と家族が感染するのではないかという恐れがあり、この恐れが、私達の痛みや、ストレス、悩み、障害や自粛を引き起こしています。イエス様の招きに応えましょう。私達がイエス様のもとに行かないなら、何ともしたいないことでしょう！イエス様は今日も言っています。「私の元に来なさい・・私はあなたに安らぎを与えよう」

時々、イエス様は私達が問題を解決するのを助けて下さいます。また別の時には、イエス様は、「この軛を共に担おう。」と仰って下さいます。「軛（くびき）」は苦しみです、しかし、それは二頭立ての軛です。何故ならイエス様と私達は一緒にいるからです。それは、私達の苦しみを負い易く、軽くしてくれます。私達は一人ぼっちではないのです。

イエス様の所へいきましょう。そして私達の疲れや重荷を話しましょう。イエス様の平安を味わい、それを他の人達と分かち合いましょう。

15th Sunday year A 12/7/2020

Scripture: Isaiah55:10-11;Psalm65; Matthew13:1-23

Among all the people in this world, I am one of the most fortunate! Every Christian is likewise fortunate! Why? Because Jesus has sown the seed of faith in the soil of our hearts. Jesus say to his disciples and to us today:”God has blessed you, because your eyes can see, and your ears can hear”(Matt.13:16). That is, the eyes of faith can meet the Risen Jesus, and hear his messages to us, through the Bible. Indeed we are fortunate! Only 1% of the people of Japan are Christians. Are we only to be a small, fortunate elite? Never! We have been chosen to share this fortunate gift. We are called to be a flavor and a small candle-light in the darkness. Seeds are not to remain in their packets!

In the parable Jesus sows the seed of faith in our hearts. But some seed falls on the ①hard path at the side of the field. The ‘hard path’ are those with pride, thinking that they know everything. And some with prejudice are unteachable. Some do not want to change. ②Some seed falls on this soil only a few centimeters deep on granite stone. This person’s seed of faith has a short life of enthusiasm, then shrivels up. ③ smothered by weeds. This person gets so ‘busy’ with worldly things-money, goods, success, TV, games, internet, hobby, smartphone. God is forgotten or comes second best. Second best is always the worst enemy of the best. ④Good soil needs time for prayer and Scripture.

Jesus advises us to invest in the spiritual treasures of Heaven. That is, a full heart-response to the faith seed. Jesus gives at time 100% return, or 60% or 30%. Just compare that return to of worldly money in the Stock Exchange! Investment of our hearts is so worth it. We are fortunate.



「信仰の糧を大切にしましょう」

聖書朗読：イザヤ 55：10-11；詩篇 65；マタイ 13：1～23

私(ケズ)はこの世界で最も恵まれた者、幸いな者の一人です！同じようにすべてのキリスト者は幸いです！なぜでしょう？イエス様が私たちの心に信仰の種を蒔(ま)いてくださったからです。

イエス様は今日、弟子たちと私たちにこう言われます。「あなたがたの目は見えているから幸いだ。あなたがたの耳は聞いているから幸いだ」(マタイ 13:16)。つまり、私たちは信仰の目で復活されたイエス様を見、福音を通してイエス様のメッセージを聞くことができます。私たちは本当に幸いです。キリスト者は日本の人口のわずか1%です。では、私たちは選ばれた一握りの幸いな者なののでしょうか？とんでもない！私たちは、この幸いな贈り物(賜物)を他の人々と分かち合うために選ばれました。私たちは世の「味」、暗闇の小さな灯(ともしび)になるように呼ばれたのです。信仰の種を、種の袋に入れたまま放っておかないでください！

福音のたとえ話の中で、イエス様は私たちの心に信仰の種を蒔きます。しかし、ある種は道端に落ちます。「道端」とは、プライドが高く、自分はすべてを分かっていると思う人のことです。偏見に満ちている人は手に負えませんし、自分を変えたくない人もいます。

また、ある種は石だらけで数センチの深さしかない土に落ちます。この人の信仰は一時的にはとても熱心ですが、すぐに冷めてしまいます。

茨の中に蒔かれた種。この人は、世の雑事・お金・物・出世・テレビ・ゲーム・インターネット・趣味・スマホに忙しく、神様のことは頭にないか、あっても二の次です。そして、次善(二の次)は、最善(一番)の次ではなく、「最善の対極にある一番の敵」なのです。良い土地になるためには「祈り」と「みことばを味わう時間」が必要です。

イエス様は私たちに、天国の霊的な宝に投資することを勧めておられます。投資とは、イエス様が蒔いてくださった信仰の種に心を捧げる(尽くす)ということです。イエス様は、時に100倍、60倍、30倍の実りをもたらしてくださいます。世界の株式投資の配当利回りと比べてみてください！私たちの心の投資はそれだけの価値があるのです。私たちは最も恵まれ、最も幸いな者です。感謝しましょう。

16th Sunday Year A 19/7/20

Scripture: Wisdom 12:13-19; Psalm 86; Matt 13:24-30

The theme of these 3 readings is :God is extremely patient with each of us. God is not a punishing God, but rather full of gentleness and understanding of our human frailty.

In the Gospel, Jesus uses a parable to tell us a vital message. There are all sorts of people in our society, and in our church. God is patient with all. God is especially patient with us, therefore we are called to be patient with others.

In the parable of Jesus, there is good wheat and poison wheat. God can change poison wheat into healthy wheat. Human too! Do not immediately pull the weed out, but wait! Do not judge a person to be poison-wheat. God waits, let us do the same. God is so patient with me, let me be the same to others.

Also in our society, and church, there are all sorts of people. These have different personalities, (i.e. different from mine); there are different education levels, in political thinking there are left-wing, right-wing and middle; different nationalities, and all with some (but different) weakness. God accepts each one as he/she is – let us do the same.

If you are finding it difficult to accept someone, here is a way of facing the problem

- ①in a concrete way make a list of your weak points, your manners, your failures, your sins
- ②realize in prayer that God accepts you totally as you are
- ③tell God that you are finding '000' hard to get on with
- ④ask God to give you strength to accept '0-0-0'

Remember Mother Teresa's words: 'Peace begins with a smile'. Oe Kenzaburo, in an interview, said we in Japan need 'tolerance'. God loves each one of us. Let us share that love.



「神様は 私達の長所も短所も知っておられ ありのままに受け入れて下さる」

聖書: 知恵 12:13-19; 詩篇 86; マタイ 13:24-30

今日の 3 つの聖書朗読のテーマは、神様は私たち全てに対しても忍耐強いということです。神様は罰する神様ではありません。優しさと人間の弱さへの理解に満ちた方です。

今日の福音書では、イエスはたとえを用い大切なメッセージを語っています。この社会やわたしたちの教会には様々な特性を持った人がいます。神様はすべての人に対し忍耐強い方です。特にわたしたちには忍耐強く、それはわたしたちも他の人に忍耐強くするように求めているからです。

イエスの例え話には、良い麦と毒麦が出てきます。神様は毒麦を良い麦に変えることができます。人間に対しても同じです。人間は、神様の慈しみに応えるなら、罪という毒麦から良い麦へと変わることができるのです。雑草をすぐに抜かないで、待ちましょう。同じように、人を悪い人と断定せず、待ちましょう。神様は待ちます。わたしたちも同じように待ちましょう。神様はわたしたちに強い忍耐を示します。わたしたちも他の人に忍耐強くありましょう。

わたしたちの社会や教会には、いろいろな人がいます。一人ひとり個性が違います（すなわち自分とは違う）。つまり、受けてきた教育、政治的（右派、左派、中道）な考え、国籍が違うのです。皆何らかの（各自異なる）弱さを持っています。

もしある人を受け入れるのが難しいと思うことがあるなら、次のことを試みてください。

- ①自分の弱点、癖、失敗、罪を具体的に書き出してみる
- ②祈りにおいて、神様はありのままのあなたを完全に受け入れてくれることを思い起こす
- ③自分は〇〇さんとなかなかあわないことを、神様に伝える
- ④〇〇さんを受け入れる強さを与えてくれるように神様に求める

マザーテレサの言葉を思い出しましょう。「平和は微笑みから始まる」ある対談で大江健三郎さんは、「日本には忍耐が必要だ」と語りました。神様は私たちひとりひとりを愛しています。この愛を他の人とわかちあいましょう。

17th Sunday yearA 26/7/20

Scripture: 1 Kings 3:5-12; Psalm 119; Romans 8:28-30; Matthew 13:44-52

Imagine this scene! The Risen Jesus stands in front of you and says: “In the depths of your heart, what do you most want?” What would be your answer? [Here, pause and think deeply]

Probably the first request that comes to the surface will be: your own health (or family); or solution of a problem; or money to pay for education; or relief from stress. These are all good, but, like Solomon in the first reading, there is something absolutely more fundamental to the human heart. That is, to have a deep realization that God loves me as-I-am. God really cares for me as a person he created. That is true wisdom. If we have that gift from God, all the other requests take on a ‘new look’.

To experience God’s unconditional love for each of us, we need to really desire this gift of intimate friendship with God. In the words of the Gospel parable, this gift is a treasure hidden in the earth, so we have to dig for it! Or it is like a special beautiful pearl, and like specialists in pearls, we need to sacrifice everything we have and buy it. In the 2 parables the person sells everything he owns to obtain the treasures. But note well, he does it with joy. In other words, Jesus is asking us to give 100% of our heart to walking his Way. This is a joyful journey. When we put Jesus as priority in our lives, every daily work takes on a delightful taste.

In the 3rd parable of the fish-net, Jesus tells us that his Church includes good people, and bad people, people from every nation, people of different ideas- God loves them all and waits for the bad and luke-warm to repent and become good. So do not judge! Accept!

We are all called to share God’s love and acceptance with others.

年間第 17 主日 2020 年 7 月 26 日



「わたしたちの信仰は一番素晴らしい宝物です
主よそのことを悟るために知恵をお与えください」

聖書:列王記上 3:5-12; 詩篇 119; ローマ 8:28-30; マタイ 13:44-52

復活したイエスがあなたの前に立って「心の奥底で、あなたが最も望んでいるものは何ですか？」と問いかけたと思像してみてください。あなたは何と答えますか？

<ここで一旦立ち止まって考えてみてください。>

おそらく、最初に浮かんでくる願いは、自分自身（または家族）の健康、問題の解決、教育のためのお金、ストレスからの救済、などでしょうか。これらはすべて良いことですが、第一朗読のソロモンのように、人間の心には、はるかに根本的なものがあります。それは、神がありのままの私を愛していると心の底から理解することです。神はご自分が創造した人である私を、本当に気にかけてくれています。これが本当の知恵です。もし私たちに神のその贈り物があるなら、他のすべての願いは「新しい見え方」となります。

私たち一人一人に対する神の無条件の愛を体験するには、神との親しい友情という賜物を本当に望む必要があります。福音のたとえ話の言葉で言うと、この賜物は地中に隠された宝なので、私たちはそれを掘り当てなければなりません！あるいは、それは特別な美しい真珠のようなもので、真珠の専門家のように、持っているすべてのものを犠牲にして、買わなければなりません。二つのたとえ話で、人は宝を手に入れるために、自分が持っているものをすべて売ってしまいます。でも、喜んでそうしていることに注目してください。別の言い方をすると、イエスは私たちに、心を 100%捧げて御自分の道を歩むよう求めているのです。これは喜びに満ちた旅なのです。生活の中でイエスを優先していると、日々の仕事の一つ一つが喜びの味わいを帯びてきます。

三番目の魚網のたとえ話では、イエスは、自分の教会には良い人も、悪い人も、どの国の人もいて、いろいろな考えを持っている人がいることを教えています。神はそのすべてを愛し、悪しき者、ぬくぬくとした者が悔い改めて善い者になるのを待っているのです。だから、裁かないでください！受け入れましょう！

私たちは皆、神の愛を分かち合い、人を受け入れるように召されています。